

Germany-Berlin: Building-cleaning services

OJ S 84/2017 29/04/2017

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Land Berlin, vertreten durch das Bezirksamt Spandau von Berlin

Postal address: Carl-Schurz-Straße 2-6

Town: Berlin

Postal code: 13597

Country: Germany

Contact person: Serviceeinheit Finanzen, Vergabestelle

For the attention of: Frau Zeise

E-mail: vergabe@ba-spandau.berlin.de

Telephone: +49 30902792762

Fax: +49 30902792856

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.spandau.de**Additional information can be obtained from:**

Official name: Land Berlin, vertreten durch das Bezirksamt Spandau von Berlin

Postal address: Carl-Schurz-Straße 2-6

Town: Berlin

Postal code: 13597

Country: Germany

Contact person: Abteilung Facility Management, Umwelt- und Naturschutz –

Liegenschaftsverwaltung -

For the attention of: Herrn Walter

E-mail: dirk.walter@ba-spandau.berlin.de

Telephone: +49 30902793243

Fax: +49 30902792650

Internet address: www.spandau.de**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Unterhaltsreinigung, Grundreinigung in Bürodienstgebäuden (u.a. Rathaus Spandau), Friedhofsgebäuden und Revierunterkünften und Bibliotheken.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Berlin-Spandau.

NUTS code DE30 Berlin

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Unterhaltsreinigung (Los 1) im Rathaus Spandau, in den Bürodienstgebäuden Klosterstraße 36, Galenstraße 14, in diversen kleineren Bürodienstgebäuden sowie in Revierunterkünften und Unterhaltsreinigung in den Bibliotheken (Los 2).

II.1.6. CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services, 90919200 Office cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Reinigungsfläche insgesamt 44 453,20 m² (nähere Angaben zu Aufteilung und Reinigungshäufigkeit in Anhang B 1 und B 2).

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Der Vertrag beginnt am 1.9.2017 und endet am 31.8.2018, er verlängert sich jeweils um 6 Monate, wenn er nicht drei Monate vor Vertragsende gekündigt wird. Es wird eine Probezeit von 6 Monaten vereinbart. Im Übrigen wird auf die Vergabebedingungen verwiesen.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.9.2017. Completion 31.8.2018

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Unterhaltsreinigung in Bürodienstgebäuden, Friedhofsgebäuden und Revierunterkünften

1) Short description

Unterhaltsreinigung und einmalige Grundreinigung der Verkehrs- und Sanitärflächen zu Beginn des Auftrags im Rathaus Spandau, Bürodienstgebäude Galenstraße 14 und Klosterstraße 36, Stadtteilladen Wilhelmstadt, diversen kleineren Bürodienstgebäuden sowie in Revierunterkünften und Friedhofsgebäuden.

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services, 90919200 Office cleaning services

3) Quantity or scope

Reinigungsfläche insgesamt: 39 688,07 m², davon Räume 24 930,65 m², Verkehrsflächen 12 618,49 m² und Nassflächen 2 138,93 m².

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Probezeit von sechs Monaten für die erste Vertragslaufzeit.

Lot No: 2

Lot title: Unterhaltsreinigung in Bibliotheken

1) Short description

Unterhaltsreinigung und einmalige Grundreinigung zu Beginn des Auftrages in der Hauptbibliothek Carl-Schurz-Straße 13 und den kleineren Stadtteilbibliotheken.

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services, 90919200 Office cleaning services

3) Quantity or scope

Reinigungsfläche insgesamt: 4 765,13 m², davon Räume 709,55 m², Bibliotheksräume und Verkehrsflächen 3 834,13 m² und Nassflächen 223,45 m².

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Probezeit von 6 Monaten für die erste Vertragslaufzeit.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Bürgschaft in Höhe von 5 % des Netto/Auftragsvolumens eines Jahres.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Verdingungsunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Zugelassen als gesamtschuldnerische Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter. Jedes Mitglied muss die jeweiligen Eignungsnachweise gesondert erbringen; bis auf den Umsatz, der jeweils addiert wird, allerdings

muss der bevollmächtigte Vertreter mindestens die Hälfte des geforderten Umsatzes der letzten 3 Jahre nachweisen.

Bietergemeinschaften haben mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung, die die nachfolgenden Bedingungen erfüllt, abzugeben:

1. die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall wird erklärt,
2. alle Mitglieder der Bietergemeinschaft sind aufgeführt und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter ist bezeichnet,
3. der bevollmächtigte Vertreter muss die Mitglieder der Bietergemeinschaft gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertreten,
4. alle Mitglieder der Bietergemeinschaft haften als Gesamtschuldner,
5. der bevollmächtigte Vertreter ist berechtigt, Zahlungen mit befreiender Wirkung für den Auftragnehmer anzunehmen oder Zahlungen nach dessen schriftlicher Weisung zu leisten,
6. die gesamtschuldnerische Haftung aller Mitglieder der Arbeitsgemeinschaft (Bietergemeinschaft) bleibt auch nach Auflösung der Arbeitsgemeinschaft bestehen.

Es ist unzulässig als Mitglied einer Bietergemeinschaft und gleichzeitig als einzelner Bewerber ein Angebot

für die gleiche Leistung abzugeben. Gleiches gilt für den Fall, dass sich ein Bieter an verschiedenen Bietergemeinschaften beteiligt.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Eigenerklärung über die Einhaltung gesetzl. Verpflichtungen und anderer Sachverhalte (Wirt 321);

— Eigenerklärung zu Tariftreue, Mindestentlohnung und Sozialversicherungsbeiträgen (Wirt 322);

— BVB Tariftreue, Mindestentlohnung und Sozialversicherungsbeiträge (Wirt 322);

— Eigenerklärung zur Einhaltung der ILO-Kernarbeitsnormen (Wirt 326);

— BVB zur Einhaltung der ILO-Kernarbeitsnormen (Wirt 324);

— BVB zur Frauenförderung und Erklärung zur Frauenförderung (Wirt 359);

— Kopie der Gewerbeanmeldung.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — Angaben zum Unternehmen gemäß Vordruck;

— Referenzliste (Informationen zu Firma und Sitz der Firma, Ansprechpartner, Rufnummer, Leistungen, Vertragslaufzeit und Auftragsvolumen) von mindestens drei Aufträgen in vergleichbaren Objekten mit vergleichbarem Umfang;

— 3 Referenzen gemäß Vordruck von Aufträgen in vergleichbaren Objekten mit vergleichbarem Umfang.

— Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Rechnungswertes, der Leistungszeit sowie der öffentlichen und privaten Auftraggeber:

— bei Leistungen an öffentliche Auftraggeber durch eine von der zuständigen Behörde ausgestellte oder beglaubigte Bescheinigung,

- bei Leistungen an private Auftraggeber durch eine von diesen ausgestellte Bescheinigung (ist eine derartige Bescheinigung nicht erhältlich, so ist eine einfache Erklärung des Unternehmens zulässig).
 - Die Verpflichtung des Bieters, sofern im Zusammenhang mit der angebotenen Leistung besondere Rechtsvorschriften zu beachten oder besondere Maßnahmen durch den Auftraggeber zu treffen sind, den Auftraggeber bei Angebotsabgabe darüber zu unterrichten.
 - Kalkulationsnachweise und Stundenverrechnungssätze unter Verwendung der zu übersendenden Vordrucke;
 - Nachweis über die Dauer der Gewerbepraxis von mindestens 3 Jahren;
 - Nachweis über den jährlichen Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 Jahren;
 - eine geprüfte/bestätigte Bilanz/bzw. Einnahme-/ Überschuss Rechnung;
 - Offenlegung der Mitarbeiterfluktuation.
- Minimum level(s) of standards possibly required: — Dauer der Gewerbepraxis von mindestens 3 Jahren;
- Jährlicher Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 Jahren, der jährliche Netto-Umsatz muss mindestens das zweifache der voraussichtlichen Jahres-Auftragssumme netto betragen;
 - Nachweis ausreichender Bonität zur Abwicklung des Auftrages (mindestens muss die Hausbank verbindlich erklären, dass dem Bewerber zum Vertragsbeginn eine Bürgschaft in Höhe der vereinbarten Sicherheitsleistung (5 % des Netto-Auftragsvolumens eines Jahres) gestellt wird.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

- Aktueller Nachweis (Kopien) über die Eintragung in die Handwerksrolle nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Bieter ansässig ist;
- Nachweis bzw. Eigenerklärung der Zertifizierung nach ISO 9001: 2008 / 2015 und ISO 14001:2009 oder gleichwertige Nachweise von dritter, fachkundiger und unabhängiger Seite für Qualitätssicherungsmaßnahmen (§ 7 EG Absatz 10 VOL/A);
- Darstellung des Ausbildungsstandes des zum Einsatz kommenden Personals;
- Darstellung der zum Einsatz kommenden Reinigungsgeräte;
- Detaillierte Darstellung der Ablauforganisation bei Auftragsübernahme;
- Darstellung der Qualitätsmaßnahmen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Eintragung in die Handwerksrolle.
- In den Verträgen wird die Einhaltung von Umweltschutzanforderungen gemäß VwVBU = Anhang 1 Verwaltungsvorschrift Beschaffung und Umwelt vom 23. Oktober 2012 (SenStadtUm IX B 22) vereinbart.
- Zertifizierung nach ISO 9001: 2008 / 2015 und ISO 14001:2009 oder gleichwertige Nachweise von dritter, fachkundiger und unabhängiger Seite für Qualitätssicherungsmaßnahmen (§ 7 EG Absatz 10 VOL/A).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

299/2017

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 23.5.2017

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

2.6.2017 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 31.8.2017

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 2.6.2017 - 12:00

Place:

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Vergabeunterlagen stehen unentgeltlich, uneingeschränkt, vollständig und direkt abrufbar unter der

Internetseite <http://www.vergabe.berlin.de> zur Verfügung.

Wenn wir Sie über Änderungen an den Vergabeunterlagen informieren sollen, dann bitten wir um entsprechende Information. Wenden Sie sich an die in Anhang A angegebene Kontaktstelle.

Es werden keine Vergabeunterlagen mehr in Papierfassung versendet.

Alle Unterlagen sind fortlaufend zu nummerieren.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin

Postal address: Martin-Luther-Straße 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

Telephone: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.4.2017